



大会

Distr.
GENERAL

A/48/691
6 December 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十八届会议
议程项目38

消除种族隔离并建立一个统一、民主、不分种族的南非

《关于种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的宣言》

执行情况第四次进度报告

秘书长的报告

目 录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
一、导言	1 - 3	2
二、意见	4 - 15	2

附 件

《关于种族隔离及其对南部非洲 破坏性影响的宣言》执行情况 向秘书长提出的资料分析	6
--	---

一、导 言

1. 大会1992年12月18日第47/116A号决议第20段,除其他外,请秘书长向其第四十八届会议报告按照《关于种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的宣言》的设想,采取何种措施促使和平消灭种族隔离,并促使南非过渡到不分种族的民主社会。本报告就是根据这项请求提出的。

2. 秘书处为编制本报告,征求了派有代表参与多党谈判进程的南非政府、各正党、运动和组织以及南非非政府组织对于南非全局,包括对1992年9月以来《宣言》执行工作进展情况的意见。本报告附件中载有主要根据提出答复者的意见所作的分析。

3. 大会第47/116A号决议又请秘书长继续确保联合国及其各机构对南非及酌情在南非境内展开的活动得到协调。联合国系统为执行这些规定而采取的措施的细节载于我提交大会的另一份报告(A/48/467和Add.1)。

二、意 见

4. 我曾在上一次进度报告中指出,国际社会在建立一个不分种族的民主南非的过程中所起的作用必须同南非各方所起的作用互为补充,南非全国人民必须对通过谈判达成公正而持久的协议负首要的责任。在本报告所述期间内,我指派了挪威外交部助理秘书长和前挪威常驻联合国代表汤姆·埃里克·弗拉尔森大使为我的南非问题特使,负责就该国政治事态的发展同有关各方进行协商。弗拉尔森先生于1992年11月22日至12月9日访问了南非。后来我就他和他的前任--前副秘书长维伦德拉·达亚尔--的任务向安全理事会提出了详细的报告(S/25004)。

5. 多党谈判停了10个月后于1993年4月重新展开,除民主南非大会外也有各方面的代表较广泛的参与,这是一项最令人高兴的发展情况。谈判的结果取得了重大

的突破,除其他外商定了南非第一次不分种族的民主选举的日期。后来又将商定的过渡时期安排多数的主要规定--包括过渡时期行政委员会、独立选举委员会、独立新闻媒介委员会和独立广播局的设立和临时宪法的制定--定为法律。南非各方广泛参与谈判进程和其中多数决心致力于达成和平的政治解决办法,是导致这些肯定的发展情况的决定性因素。

6. 联合国于1992年10月成立了驻南非观察团,以协助南非各方设法停止暴力行为。起初部署了50名联合国观察员。后来安全理事会核可了我的建议,将观察员人数增加到100名。联合国观察员以及非洲统一组织、英联邦和欧洲联盟的观察员部署在南非各地区,特别是暴力行为造成最多伤亡的地区。观察员们根据安全理事会交付给观察团的任务,同全国和平秘书处及其地方和区域解决争端委员会合作,并同防止社会暴力和恐吓调查委员会(戈德斯通委员会)合作。在南非一般都认为,联合国观察员的存在对和平进程产生了值得赞扬的影响。

7. 但是暴力行为仍旧对和平进程造成很大的威胁。南非政府和所有有关各方必须给予合作,才能打破暴力不断升级的局面。这种合作对于为了和平解决任何尚待解决的问题和促进安排使南非过渡到一个民主、不分种族和统一的国家而作的努力也至关重要。我从提出上一次的报告以来,曾几度对越来越多并已达到新顶点的暴力行为表示关注,并促请各方通过谈判进程解决它们之间的分歧。

8. 在本报告所述期间,我曾有机会同该国所有重要的政治领导人进行会谈,并讨论南非境内和与南非有关的局势。我先后于1993年9月23日和29日会见了德克勒克总统和曼德拉先生。在访问马普托时,我安排会见了克拉伦斯·马克维图先生、蒙戈絮蒂·布特莱齐酋长和鲁洛夫·博塔外交部长。

9. 我向所有的南非会谈者强调联合国对该国和平进程的重视,并重申国际上支持建立一个民主、不分种族、统一的南非的努力。我还强调必须停止暴力行为,以促进和平过渡并举行自由而公平的选举。

10. 我在同布特莱齐酋长会谈时强调国际社会很重视多党谈判和过渡时期行政

委员会的设立,不论谈判多么困难,所有各方唯有参加谈判,才能确保参加者听取并讨论它们的意见,并确保临时宪法能够反映这些意见。我又促请自由联盟通过布特莱齐酋长参与和平进程,并着重指出,这种参与对于一个民主、不分种族、统一的南非的建立至关重要。

11. 我在马普托时还分别会见了全国和平委员会及其秘书处的主席约翰·霍尔先生和安托瓦·吉尔丹于伊先生。我同全国和平委员会及其秘书处主席的讨论重点是,如何加强和平机构以消除日增的暴力,和如何扩大这种机构以使其较能代表全国人民。

12. 大会考虑到和平进程取得的进展,于1993年9月29日通过了第48/1号决议,其中决定撤销大会所通过的关于禁止或限制同南非的经济关系的一切规定。联合国仍将斟酌情况通过其办事处和机构和有关信托基金,并同政府间组织合作,向处境不利的南非人民提供援助。它并将考虑拟订全系统一致的对策,消除长期制度化的种族主义做法所造成的经济和社会上的不平等现象。

13. 目前正在采取的主动包括筹备促进种族隔离时期后的南非人力资源发展的捐助者会议。联合国和英联邦秘书处在进行协商,以举行这样一次会议,向过渡时期的南非提供具体援助。参加这些协商的各有关组织包括联合国,英联邦秘书处、联合国开发计划署、世界银行、非洲开发银行、非洲统一组织、欧洲联盟和文化和技术合作机构。这些组织举行了若干次会议,以期向捐助者会议拟订初步计划。会议暂定于1994年6月举行,其主要目标将为动员国际支助以满足种族隔离时期后的南非,特别是处境不利的社会群体,人力资源发展方面的需要。已议定会议应待以民主方式选出的不分种族的政府成立后才在其主持下举行。因此,联合国和英联邦表明,将同新设立的过渡时期行政委员会密切合作来筹备该会议。

14. 多党谈判进程的参与者于1993年11月17日就临时宪法达成历史性协议,我对此表示赞扬,并注意到,三年来为确定南非过渡到一个民主、不分种族、统一的国家的框架而进行的艰巨的谈判在取得这项协议时达到高潮。我并重申联合国将继续

支助和平进程,并愿意协助南非人民应付面前的各项重大的挑战,包括设法推动定于1994年4月27日举行的该国第一次多党民主选举。对于这些事态发展,我正在促进应急计划的拟订,以期联合国能够在选举进程中起一定的作用,包括同非洲统一组织,欧洲联盟和英联邦的观察团进行协调,以使向联合国提出的这类援助要求得到迅速的审议。

15. 最后,我要促请南非所有各方给予合作,及时充分执行过渡时期安排,以确保早日将南非建为一个不分种族的民主国家。我本身则将继续提供一切必要的援助,以帮助顺利推动过渡进程。

附 件

《关于种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的宣言》执行情况
向秘书长提出的资料分析

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、导言	1 - 15	7
二、有助于加强通过谈判解决结束种族隔离的因素	16 - 60	10
三、与终止种族隔离进程有关的社会-经济因素	61 - 73	19
四、过渡到新的民主秩序的安排和方式	74 - 90	21
五、审查关于南非的国际行动	91 - 109	24

一、导言

1. 为了协助衡量对瓦解种族隔离取得的进展,本报告以1992年9月存在的情况作为起点。

2. 本报告是根据1993年11月10日截止,南非政府、多党派谈判其它参与者、一些运动和其它一些有关组织向秘书处提供的书面资料。¹还以其它一些来源的资料,包括正式声明和新闻稿,补充提出的资料。

3. 在民主南非大会范围内开始进行的多党谈判僵持了十个月后,1993年3月5日和6日在约翰内斯堡举行了一次多党规划会议。有26个代表团出席了该会议,其中包括了一些没有参与民主南非大会的代表团,并且是在南非历史上最大的政党和组织集会。由于在规划会议上达成了协议,在继民主南非大会之后的多党谈判进程的范围内,于1993年4月恢复了多党宪政谈判。拒不参与恢复的谈判的唯一政党是阿扎尼亚人民组织和南非荷裔抵抗运动。²

4. 多党谈判进程包括了几项业务结构。全体会议,由每一参与组织的领导人组成,批准谈判作出的决定;谈判理事会谈判和拟订建议供全体会议审议,规划委员会就必须提交给谈判理事会的组织、程序和实质性问题处理日常的工作。七个由专家组成的技术委员会在谈判理事会的指导下负责起草立法和报告。他们处理具体的问题,例如:宪政问题;过渡期间的基本自由问题;过渡性行政委员会;独立的选举委员会;独立的传播媒介委员会;独立的广播局;废除或修订妨碍自由政治活动的立法和歧视性的立法;暴力问题。³

5. 为了促进谈判进程,达成了一项谅解,可以使用“充分的协商一致意见”作为决策机制,通过这项机制,一个或几个政党可以在不必阻碍多数商定的决策的情况下记录异议。在谈判过程中越来越多的使用这项机制。

6. 根据“充分的协商一致意见”,在谈判范围内于1993年7月2日做出了一项决定,即将于1994年4月27日举行国民议会/临时国会的民主选举。选举是根据成人

普及选举权原则组织并按照比例性的代表权办法,是南非所有种族首次能够亲自投票的选举。因卡塔自由党、克瓦祖鲁政府和保守党是反对在这个谈判阶段定下日期的7个政党中的3个。⁴因卡塔自由党表示在26个政党中有11个不支持这项决定,因此认为对这项决定没有达成充分的“协商一致意见”。⁵

7. 9月,在多党谈判范围内通过了四项法案草案建立以下结构监督向民主秩序的过渡:一个过渡性行政委员会;一个独立的选举委员会;一个独立的传播媒介委员会和一个独立的广播局(见上文第四段)。在多党谈判进程范围内核准和通过一项过渡宪法和一项选举方案、形成过渡的一整套协议之后,这些结构将开始运作。虽然过渡性行政委员会直到1994年4月27日的选举进行后才运作,可是必须制定临时宪法,直至选出的国民议会/临时国会通过最后宪法。⁶

8. 9月23日,国会通过了一项设立过渡性行政委员会的法案,该委员会的主要目的是使政治竞争条件公平,监测并保证具备制宪和临时国会职司的议会选举和临时政府选举自由和公平。该法案以211票对36票获得通过。⁷虽然保守党对该法案投反对票,现有国会中的因卡塔自由党成员弃权。国会又通过了法案使独立的选举委员会、独立的传播媒介委员会和独立的广播局能够成立。因卡塔自由党后来宣布它不觉得受到过渡性行政委员会决定的约束或有任何执行过渡性行政委员会的义务。⁸

9. 10月7日,博普塔茨瓦纳本土和西斯凯本土宣布他们撤出多党谈判进程。这是在宣布解散并以一个称为自由联盟的新团体取代关心的南非人集团之后发生的;自由联盟由两个本土组成,因卡塔自由党和由南非荷裔人民阵线、包括保守党组成的白人右翼政党。自由联盟宣布此后他通过一个联合谈判小组只讨论尚未解决的问题。⁹关心的南非人集团反对政府与非洲人国民大会之间的双边谈判达成的协议,并要求以另外一个较有代表性的论坛代替民主南非大会以及在恢复多党谈判之前解散非洲人国民大会的军事部门(Unkhonto We Sizwe或MK)。¹⁰

10. 因卡塔自由党认为只有一个联邦制度才能达成持久的政治解决,因此建议举行一次领导人制宪会议,草拟一项能够建立国家联邦和巩固多元主义的最后宪

法。可以将这项最后宪法提交一次全国公民投票通过。因此,根据新宪法举行的、对选出的政府和将来所有政府具有约束力的选举,可让各政党就他们的政策问题以及应如何执行商定的民主备选办法,而不是由有谁来草拟宪法的问题征求人民的同意。¹¹

11. 南非种族关系研究所认为,宪政谈判过于仓促;它过早地定订出选举日期;着重分享权力而不是限制权力;忽略了充分照顾少数人的需要。虽然执行制宪会议是取得新宪法的合法性的一项必要条件,可是这是不足够的。一般的法律是不管是那一个政党,只要在某一时期在国会占优势就可以合法制定,宪法却不一样,它的目的是确定政治游戏规则,它必须为尽可能最广泛的政治游戏者所接受,不然政府一改变它就可能被改写。¹²

12. 非洲人国民大会在提交本报告的资料中表示,为了使它能够对自由联盟表示的关切予以认真注意,它正在与自由联盟继续进行双边讨论,而多党谈判正在同时展开。然而,非洲人国民大会和谈判的其它参与者坚决不让任何组织或组织集团将国家作为勒索对象或以任何方式破坏该进程。

13. 11月18日,在多党谈判进程的一次全体会议上,20个政党的领导人核可了谈判理事会商定的一项《过渡时期宪法》和一项《选举法案》。全体会议又通过了一揽子的过渡协议,让过渡性行政委员会、独立的传播媒介委员会、独立的选举委员会以及独立的广播局开始运作。关于过渡性的行政委员会,全体会议决定它应成为谈判理事会的继承者。全体会议又确实1994年4月27日为选举日期,并作出承诺保证根据协议进行选举。

14. 南非裔人民联盟投票反对通过过渡一揽子的各项要素。因卡塔自由党和自由联盟其他成员没有参加会议。然而,多党谈判进程全体会议商定促进多党谈判进程的参与者和自由联盟成员之间继续谈判的原则。

15. 在国会通过了临时宪法和《选举法案》之后,过渡性行政委员会、独立的广播局、独立的选举委员会和独立的传播媒介委员会将开始运作。过渡性行政委员

会预计在12月头一个星期开始运作,其他机构接着开始运作。

二、有助于加强通过谈判解决结束种族隔离的因素

创造没有暴力的气氛

16. 大会在1989年12月14日以协商一致方式通过的《种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的宣言》(S-16/1号决议附件)中规定的目标之一是建立“能够进行政治讨论的必要环境--这是保证人民亲身参与重新缔造国家进程的一项必要条件”(第7段)并吁请“通过各解决运动和南非政权之间的相互协议,在没有暴力”(第8段)的情况下谈判,承认在谈判方面暴力气氛与紧张之间的关系。可以指出的是,有三项要素被认为是与自由政治讨论和活动问题直接有关:免除暴力的自由,集会自由和新闻自由(A/44/960,附件一,第87段)。

17. 在审查包括的时期,虽然暴力的形式和频率出现反复,可是对南非社会及其和平过渡的能力,对争取增加人人繁荣的稳定发展产生的不良影响仍然没有改变。区、棚户、农村和市区的人由于罪恶的自警团组织、身分不明的打手和据称为秘密保安部队成员的人的袭击而受到很大的痛苦。前所未有的大量的普遍暴力背后的原因和动机日益难以确定。根据在南非的人权组织和其他的组织,在暴力的行为者当中有一些与种族隔离利益攸关的人,因此,他们蓄意“动摇”国家,以便妨碍建立不分种族的民主,¹³非洲人国民大会在其提出的资料中也表示了这项意见。在这方面,值得注意的是,1993年7月至9月由于暴力而被杀害的人(1 646人)超过该年头6个月被杀的人数。在1993年头9个月,因政治暴力致死的人共达3 049人,比1992年相应时期的总数多10%。¹⁴

《全国和平协定》

18. 大家记得1991年11月14日,二十四个政党和政治组织、工会和平民组织签

署了《全国和平协定》，为结束暴力提供了全面的框架。但是，有些政党和政治组织，包括泛非主义者大会、共产党和特兰斯凯、文达和博普塔茨瓦纳家园没有签署该《协定》。《全国和平协定》建立的主要机构如下：

(a) 全国和平委员会由所有签署方的代表组成，受选自宗教界和工商界的主席和副主席领导。该委员会监测《和平协定》的执行，并提出建议。越来越多的区域和地方争端解决委员会辅助全国和平委员会：

(b) 全国和平秘书处至少由全国和平委员会任命的四个人组成。该委员会设立并协调区域和地方争端解决委员会；

(c) 关于预防公共暴乱和恫吓的调查委员会(戈德斯通委员会)是一个法定机构，它调查暴力事件并就如何防止暴乱和恫吓提出建议。

19. 南非政府在本报告提交的材料中称，多党谈判进程仍在审议若干补充措施以加强《全国和平协定》的效力，这些措施已经对南非境内的和平作出了杰出的贡献，南非政府还指出，1993年6月22日在多党谈判进程中通过了一项关于停止/暂停敌对行动、武装斗争和暴力的宣言和关于应创造条件消除暴力的决议。

20. 在本报告审查期间，戈德斯通委员会对调查南非境内各党派的安全部队在正在发生的政治暴力中以及在同出租汽车、火车和招待所有关的种种具体暴力事件以及攻击警察和安全部队的具体暴力事件中的作用，发挥了重要作用。委员会还调查了政治谋杀案并探查武器走私进入南非事件、学校危机、阿扎尼亚人民解放军(人民解放军)和克瓦祖鲁警察的活动，对南非国防军军事情报机构参与酝酿冲突的指控、警察在南非荷裔抵抗运动6月袭击约翰内斯堡世界贸易中心中的行动和从1993年7月起在东兰德发生的暴力。为便于进行调查，戈德斯通委员会建立了研究公共暴乱研究所，从挪威政府获得了宝贵的财政和技术支助。

21. 1992年11月，戈德斯通委员会突袭检查了一个南非国防军军事情报单位并没收了档案，其中有该单位发动诋毁非洲人国民大会运动的证据。在委员会的初步阶段调查报告发表之后，国家主席将南非国防军的二十三名军官因参加非法活动和

行为不当而停职或退休,并宣布在调查完成之后,还将采取进一步的纪律制裁行动并可能提出刑事控诉。

22. 1992年12月,戈德斯通委员会发表了第三次临时报告。委员会在报告中建议,政治领袖、凡用违反《全国和平协定》的办法口头攻击其他政党领袖者禁止在公众会议上讲话。该报告还载有关于在公共场合携带武器、在招待所边上建筑围栏和集会的规章制度的具体建议。此外,戈德斯通法官在好几个场合公开批评政府、政治领袖和安全部队没有按照委员会的建议适当行动。

23. 关于南非荷裔抵抗运动1993年6月25日袭击世界贸易中心一事,戈德斯通委员会得出结论,警察在袭击期间没有大量出动犯有渎职罪,并称显然占领该大厦“决不是自发的”,警察早就知道同南非荷裔抵抗运动的对抗是“必不可免的”。安全部队没有对参与该行动的南非荷裔抵抗运动成员采取决定性行动,进一步破坏了他们的信誉并指明必须联合管制安全部队。¹⁵

24. 该国政府在提交的材料中说,本报告审查期间,罪恶的暴乱急剧增加,已成为令人担心的问题,对近期和长远的和平与稳定构成严重威胁。政治暴力行动上所有人之间暴力行动的约13%,30%的警察力量用于处理这些事件。政府注意到下列趋势阻挠创造没有暴力的气氛:以警官作为暗杀的目标;从邻近的国家走私武器;袭击农业社区;在政治运动集会上或在群众集会上使用煽动性政治口号,更加挑动暴力行为并刺激右翼行动。

25. 该国政府表明支持《全国和平协定》及其机构以及戈德斯通委员会,并指明若干有问题的领域,如果这些领域能够改善,则可更好实施《和平协定》。这些领域有:非洲人国民大会和因卡塔自由党之间公开互相敌视;政治团体将区域和地方解决争端委员会变为政治讲坛;某些区域和地方解决争端委员会的主席缺乏客观性;将现实施行的对南非警察具有拘束力的行为守则扩大适用于《和平协定》的其他签署方。

26. 根据政府,在本报告审查期间,南非警察、和平书记处和国际观察员之间的

协调和合作已成功地得到巩固。其结果是成功地化解了许多潜在的暴力形势,挽救生命和防止财产破坏应归功于这些实体。该政府还强调迄今为止没有证实有关存在一个有组织的第三势力煽动和协调暴力行动的指控。

27. 非洲人国民大会在其提交的材料中指出,自1989年通过关于种族隔离的宣言之后,尽管作出了种种努力,出于政治动机的暴力反而升高了。它还指出暴力行为的大量升级同谈判进程取得突破同时发生,由于4月选举日益接近,因此可以预期反对南非民主转型的力量将加紧努力来动摇这个国家。

28. 根据非洲人国民大会的意见,政府对结束暴力行动负有主要责任,政府没有按照法律充分履行其义务。非洲人国民大会认为政府对惩办参与犯下暴行的安全部队的成员以及政府对解决右翼极端分子的暴力问题“并不热情”。

29. 非洲人国民大会称,根据《全国和平协定》设立的和平机构必须加强,南非境内的所有组织和行政机构应严格遵守《和平协定》的规定和戈德斯通委员会规定的准则。这方面,政府还需要全面执行戈德斯通委员会的各项建议以及联合国秘书长要求的解决招待所问题和公共场合携带危险武器等问题。

30. 阿扎尼亚泛非主义者大会(泛非主义者大会)称,一切争取和平的试图都失败了,因为《全国和平协定》没有指明它正在调查什么类型的暴力;没有指明被指称的肇事者;没有设法驱逐或用军营禁闭外国雇佣军杀手队;没有建立适当的调查和其他机构。戈德斯通委员会以一个错误的假定作为前提,认为肇事者是普遍人,有固定的住址,可以传讯。此外,《协定》依靠名誉扫地的南非警察来建立名誉扫地的警察委员会,这是绝对行不通的。泛非主义者大会区分合法的武装斗争和主要来自该政权的恣意的暴力行动。

31. 泛非主义者大会报告称,1993年5月25日该政权逮捕了100余名泛非主义者大会的领导和成员,并没收了该组织总部、区域办事处和成员住宅,包括其主席和副主席住宅内的文件和设备。在它提交材料的时候,许多被没收的物品仍然在该政权手里。泛非主义者大会称不可能对泛非主义者大会的成员或领导人提出任何严肃

的指控,该政权顽固地拒不实施谈判委员会关于归还泛非主义者大会财产的决定,从而表现对该机构的蔑视。

32. 博普塔茨瓦纳基督教民主党称,在非洲人国民大会和因卡塔自由党冲突最严重的地区,南非社会正面临着全面大屠杀。

33. 南非民主党在其提交的材料中称,《和平协定》下设的机构已取得了不少进展,加强这些机构极有助益,但是,要说南非的暴力能很快或很容易地结束是不现实的。根据民主党的意见,必须首先取得政治解决,然后重建警察在人民心目中的信誉。除此而外,戈德斯通委员会继续进行极好的工作,已赢得了国内所有讲道理的政党的尊重。

34. 迪克万奎德拉党称,南非境内的暴力行动多种多样,从不分青红皂白的冷血杀人到光天化日之下的武装抢劫、街头攻击、射击学童和在老人的家里杀害老人。迪克万奎德拉党称政治上的不容忍和恐吓已经达到十分严重的程度,例如暴力打乱其他政党的会议,攻击其成员和焚烧他们的住处。

35. 因延扎全国运动在其材料中称,许多制止暴力升级的试图都失败了。为了遏制暴力,曾提出各种各样建议来加强《全国和平协定》的机构。但是,《协定》的签署方不执行这些建议,因此公众就听到煽动性的讲话,包括政治领袖互相尖锐攻击,该党还称政府有能力制止暴力,因为他有权控制公众集会。但是,政府实行控制时偏袒和不公正。一个例子是和平示威者受到非法武装的暴徒的骚扰、攻击、禁闭、有时甚至是杀害,暴徒们可以随意地自由行动。虽然在公共场合携带传统武器是非法的,但是并不执行这项法律。

36. 南非的团结党在其材料中说,除非黑人政治领袖表明国家正在准备一个民主的未来,没有暴力行动的余地,否则就不可能实现一个有利于和平过渡的气氛。团结党强调虽然有戈德斯通委员会、《全国和平协定》,也有国际观察员在场,它不能真诚地说,南非的气氛在过去两年中已经变好了。政治领袖必须停止指责安全部队没有在暴乱发生之前就采取行动,而应当问问自己他们自己做了什么来解决这个问

题。该党强调所有参与多党谈判进程的党派必须通过控制暴力来集体保障南非确有和平。

释放政治犯和被拘留者

37. 大会在关于种族隔离的宣言第6(a)段中要求南非政府“无条件释放所有政治犯和拘留犯,对他们不施加任何限制”。

38. 政府和非洲人国民大会1992年9月26日商定的谅解记录除其他外,规定在1992年11月15日之前释放所有囚犯,只要他们的系狱是同过去的政治冲突有关,其释放有利于和解。双方商定谅解记录同1992年10月8日以前发生的事件相联系。政府和非洲人国民大会的谅解中也就审查各案的机制达成协议。150名囚犯立即获释,另有42人于1992年11月15日获释。到1993年9月底,南非人权委员会将46人仍列在政治犯名单上。¹⁶

39. 1992年下半年,《进一步赦免法》生效。该法虽没有决定政治犯,规定了非常宽的释放条件要求,并设立了一个由三名法官组成的全国赦免委员会,就如何实现该法向政府提供咨询。该法也被称为《大赦法》,不仅涉及可能符合政府/非洲人国民大会谅解规定的囚犯,而且涉及可能出于政治目标而犯罪,但是却没有对他们提出指控的人。全国赦免委员会秘密开会,并向国家总统提出建议。

40. 非洲人国民大会在其材料中称,它和政府已就政治犯问题进行了无数次讨论。但是,尽管政府庄严保证释放一切余下的政治犯,却没有履行其承诺,结果是还有一些政治犯仍关在监狱中。此外,非洲人国民大会指出,各研究组的统计数字表明,未经审判而被拘留者1993年每月平均人数高于1992年。

41. 南非种族关系研究所称,1993年已有几十人不经审讯就拘留。除了不适当的压制泛非主义者大会活动分子和拘留后来被指称谋杀克里斯·哈尼先生的人的事例之外,新闻媒介和大多数政治组织都忽视了这些拘留事件。该研究所向警察进行询问,只得到了极少的资料。¹²

42. 因延扎全国运动在给本报告提供的材料中称,从1992年上半年以来,“实际上停止了”无条件释放政治犯和拘留犯;政府就政治犯的定义“发动辩论”来避免被指责不遵守它同非洲人国民大会签署的协议。因延扎还宣称政治领袖被逮捕,并被指控在1976年就犯有罪行。它还宣布拒绝政府建议的一揽子大赦,因延扎认为,这只是为了保护谋杀反南非政府的政治活动分子的人。

停止一切政治审判和政治处决

43. 大会在宣言第6(e)段中要求该国政府“停止所有政治审判和政治处决”。南非人权委员会称,到1993年9月底,有82起政治审判正在进行之中,涉及700多名被告。¹⁶该委员会还报告称在1993年上半年结束了84起政治审判,在824名被告中有145人被判刑。¹⁷

44. 因延扎全国运动称,一方面右翼分子可以自由地“爱做什么就做什么”,而左派还在受迫害;还在宣判死刑,然后减为无期徒刑,然后成为保释。

45. 红十字国际委员会在其材料中称,它得以大量增加对正在进行的暴乱的受害者的保护和援助活动。红十字委员会被全面允许进出南非警察局,包括博普塔茨瓦纳、文达、特兰斯凯和克瓦祖鲁的警察局。从1992年10月至1993年10月,红十字国际委员会的代表对约300个警察局和监狱内的拘留犯进行了500余次访问。¹⁸国际委员会还进行直接干预,来挽救在城镇和农村地区的示威、集会和葬礼冲突中受伤的人们的生命。主要的暴乱地区仍然是里夫、纳塔尔和东开普/边境区域。

废除歧视性法律和旨在限制政治活动法律

46. 大会在《种族隔离宣言》第6(d)段中要求政府“废除所有旨在限制政治活动的法律,例如国内安全法令”。将回顾国内安全法令的某些规定业已修订,其它则原封未动(见A/45/1052,附件一第50和51段)。在1993年上半年据报依照1953年公共安全法令和国内安全法令第29条总共有281宗未经审讯的拘留案件。不过,最近宣布

会废除国内安全法令第29条。¹⁹ 政府继续宣布若干居住区为动乱地区,依照公共安全法令,给予这些地区的警察更大的紧急权力。

47. 南非政府报告谈判委员会最近讨论了查明和废除妨碍自由政治活动法律和歧视性法律工作组所编制的报告。该报告,除其它外,指出只处理现行法律中那些会切实妨碍直到1994年选举以前竞选时期的自由政治活动的方面²⁰。

48. 南非政府在其报告中指出多党谈判进程从事制订“更高的法典”以确定现行法律是否属于歧视性,如是这样,保证应予废除或修订。

49. 在这方面,谈判理事会同意会经国会废除或修订歧视性法律或妨碍政治活动法律。为实现此目的,国会将废除南非共和国的镇压性法律。特兰斯凯和文达代表同意废除在其黑人家园的类似法律。还同意废除在西斯凯和博普塔茨瓦纳的镇压性法律;不过,由于这些家园的代表未曾参加谈判,因此不知道这项决定如何发生效力²¹。

50. 已注意到9月,西斯凯黑人家园发布了国家安全法令,除其它外,规定重新实行未经审讯的拘留、允许当局禁止集会、并且扩大恐怖主义的定义的范围,致使任何反对西斯凯当局的政策的活动都属于恐怖主义行为²²。

51. 非洲人国民大会在其报告中指出某些安全法律的继续实行仍然妨碍该国境内的自由和平政治活动。多党谈判进程致力就废除这些法律达成协议,因此保证在民主过渡中再没有障碍。妨碍自由政治活动法律以类似形式在“所谓班图斯坦”中存在。因此博普塔茨瓦纳、西斯凯和夸祖卢的领袖必须占优势,以便他们控制的地区能够进行自由政治活动,以消除非洲人国民大会领袖和从事合法和平政治活动的激进主义分子经常被袭击,甚至被谋杀的“不能进入”地区。

52. 泛非大会说政府尚未遵行废除所有妨碍自由政治活动的法律,并提交列出10条授权和使政府能够约束自由政治活动的法律一览表。泛非大会列举国内安全法令,该法令允许政府可逮捕政敌,不准他们获得迅速审讯。法律代表及家人探访以及邮政法,其中允许政府干扰政敌的邮件。

53. Inyandza 民族运动指出歧视法的某些规定经过最低限度的修订后并未改变,和希望在建立过渡时期行政委员会以前会处理这些问题。运动还反对政府给予负责“越过边境行动”的黑人家园警察部队充分的权力。

54. 关于新闻自由,创立独立的传播媒介委员会和独立的广播局的协议及法案后来成为法律的行动预期会带来好处。(这些结构的运作细节,见下面第四章。)

流亡者的回返

55. 将回顾1991年9月4日联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处和南非政府签订一项谅解备忘录。在签订备忘录之后,政府宣布对所有南非难民及政治流亡者实行大赦。备忘录的期限延至1993年9月²³。

56. 难民专员办事处指出在本报告所述期间,在政治难民回返方面取得进一步进展,这是创造谈判条件的一个重要因素。1993年5月底,有10 957名南非难民和流亡者登记,参加自愿遣返行动。1993年5月底登记者中,政府总共批准了10 730人,有6 604人在难民专员办事处赞助下返回南非。不过,难民专员办事处报道有些人不愿意被遣返,理由是现有经济状况、政局不稳、城镇的暴力事件和一些回返者被捕和被拘留²³。

57. 泛非大会指出由于种族隔离反对者继续被监禁和被杀害,大多数南非/阿扎尼亚流亡者未曾回返,有些甚至离开本国,流亡在外。

从城镇撤离所有部队

58. 在《种族隔离宣言》第6C段中,大会要求政府“从城镇撤离所有部队”。在本报告所述期间,政府应警察当局的要求继续在城镇部署部队。1993年8月初,据报已派1 000多名军队进入发生暴力事件的城镇²⁴。

59. 关于这个问题,泛非大会指出南非警察的“内部稳定小组”嫌疑挑起暴力事端,但政府不理睬许多有关从发生暴力的城镇撤离部队的要求。

60. Inyandza 民族运动说在本报告所述期间政府特别是在政治激进分子的葬礼期间在城镇部署更多部队,因而激怒人民和触发更多暴力事件。

三、与终止种族隔离进程有关的社会-经济因素

61. 还在以前的进度报告(A/44/900和Add.1-3、A/45/1052和A/47/574)中所说明教育、卫生、劳工及住房领域内的严重危机仍是南非境内人们激烈辩论的题目。

62. 独立发展信托在提交本报告的文件中指出种族隔离结构是通过谈判论坛和其它代议制机构来废除,并是在这些机构达成取代上述结构的协议。不过,种族隔离在社会上和经济上“根深蒂固”,因此短期内这个过程不能完成。然而,令人鼓舞的是,正在试图向各种族团体平等提供社会服务,最主要的是卫生、福利及教育。所有主要团体要求以4或5个发展“支柱”,例如创造就业、住房、基本设施发展、国家卫生体制和技术训练等为基础的社会重建计划,因此为迅速消除种族隔离的经济、社会及政治后果铺平道路。

教育

63. 关于教育问题,政府指出1993年2月司法部长公布了基本教育权利章程草案,供作评论和1993年2月26日教育部长公布了教育改革战略报告,内载政策观点和有关解决最重要的教育问题的短期及中期办法建议。它强调政府和所有种族领袖讨论有关基本教育权利章程、从目前过渡到新的无种族区域教育体制的管理问题以及教育改革战略。

64. 在这方面,独立发展信托在所提交的文件中指出政府拨出1993-1994年预算的21.4%作为教育经费,按国际标准来说,这个百分率极高。1990-1991年和1993-1994年之间的全国教育支出平均增加16.2%,在这个期间,黑人教育经费增加29%,而白人的实际教育经费并未增加。

卫生

65. 关于卫生问题,政府报告所谓“自理事务”的卫生部门已合并成一个国家卫生和人口发展部门。政府为建筑初级保健诊疗所拨供特别经费。在这方面,已建设73个诊疗所、50个正在盖建和28个处在规划阶段。社区卫生委员会促进社区对卫生和保健的认识并作为社区和保健体制之间的联络机制。这些委员会还在社区提供初级保健服务,并与保健体制合作查明卫生问题和需要;确定优先项目;制订行动计划;和执行决定。

66. 独立发展信托指出1993年预算所拨供的保健服务费用增加了10.9%,而资本支出增加了38%,这大约占预算支出总额10%。

住房

67. 关于住房问题,政府指出国家住房论坛讨论有关在过渡时期提供住房的临时安排和全面住房政策及战略的基础。有关刺激住房制造的现行措施同新行动一起继续执行。

68. 独立发展信托指出1993年住房预算为11亿兰特,比去年实际上减少了8%,如要为住在家园以外的黑人盖造累计达180万个住房单位,就需要经费每日1 100万兰特直至2020年,基于上述所拨预算款额明显不足。不过,已注意到在国家住房论坛上的讨论使拨款得到增加。

劳工

69. 关于劳工问题,政府提到在三方基础上改革国家人力委员会;修订就业法的基本条件;设立一个委员会就本国劳资纠纷解决程序和工资调整方法提出建议;把劳工关系法和工资法扩大到农业的法律;农业劳工法案;修订就业法的条件;设立国家经济论坛,政府、企业和工会积极参加为创造适当的商业气氛制订实际方案。

70. 政府强调当前经济不景和由此引起的社会经济状况对成功的过渡构成最大

的长期障碍。南非人口中处境不利者的社会经济发展在很大程度上仍是该国的和平与稳定的先决条件。

71. 独立发展信托指出失业仍是南非目前面临的巨大挑战。失业的原因根深蒂固并是由经济结构引起的。估计失业者占1 400万在业人口的40%到50%。有些失业者--250万至300万人--在非正式经济部门工作,其余约300万人完全失业。按照当前形势,预期每100名中学毕业生中只有3名在正式经济部门就业。

72. Inyandza 民族运动指出暴力是南非境内社会经济发展的障碍。政府只是进行谈判和建立缓冲结构,而不处理基本问题,例如整个社会的不平衡状况,尤其有关经济发展的问题是不足够的。谈判论坛缺乏执行权力,因此由政府决定立即有效处理在教育、劳工、住房及卫生领域里的不平衡状况。只有这样,种族隔离基本法律的废除对老百姓来说才有任何意义。不过,政府不准备处理这些问题。

73. 南非商会指出随着通过谈判可能达成解决协议和一个稳定过渡政府的建立,可预见有利于投资环境的条件。

四、过渡到新的民主秩序的安排和方式

74. 在《种族隔离宣言》第8段中,大会认为根据下列有关协议可开始进行谈判:(a) 制订新宪法的机制;(b) 国际社会在保证成功过渡到民主秩序方面所发挥的作用;和(c) 过渡的必要安排和方式,包括举行选举。

新宪法所设想的原则

75. 1993年7月2日多党谈判进程全体会议以协商一致方式通过27条宪政原则,并同基本人权法案一并列入将由选出的立宪会议/临时议会通过的临时宪法和最后宪法。这些原则旨在建立一个强大的中央政府和照顾到该国的地区多样性(见A/48/285-S/26198,附件)。

76. Inyandza 民族运动在其所提交的文件中指出谈判者7月所通过的立宪原则

是南非的新宪法的基石。

77. 南非声援党指出多党谈判进程必须设法顾及一些参与者对南非未来立宪构架的切实关注。

向一个新的民主秩序过渡

78. 根据过渡时期宪法,国家议会将包括一个400人的国民大会,根据按比例代表的基础选出,以及一个90个成员的参议院,将由9个省立法机关选出。国民大会将选举国家总统。整个议会将作为一个临时的议会以及一及宪政大会,其任务是要拟定南非的最后宪法。

79. 过渡时期宪法废除了各个本土并且把国家分成九个省份,每个省份都有一个选出的省立法机关。这些立法机关将管理省级的教育、保健、警务和其他服务,以及选举代表担任分配给每个省在参议院和国家议会中的10个席位。

80. 过渡时期宪法保障基本的权利,包括除了别的以外,种族和性别的平等;言论、集会和行动自由;选举权;公平审判权;不遭受刑求和残酷或非人道惩罚的权利;在种族隔离政策下土地被没收的人寻求补偿的权利。它也限制了总统宣布紧急情况的权利。

81. 议定的过渡时期宪法,除其他事项外,也规定,

(a) 在1994年4月选举后将建立一个民族团结的政府,并且将继续到1999年4月在新宪法下举行全国大选为止。它将向立宪会议/临时议会负责;

(b) 立宪会议/临时议会所通过的新宪法中关于各省的边界、权力和功能的规定以及对这些规定的任何修正案,都需要参议院三分之二多数的同意;

(c) 在1994年4月选举之后,省的立法机关将立即有权通过各省的法律,只要它们符合议定的宪政原则和过渡的宪法;

(d) 在临时议会通过最后宪法方面的僵局,最后将在参议院和国民大会中,以百分之六十的多数来打破;

(e) 一个宪政法院将有权解决过渡时期政府不同级之间对于宪法解释上的争端。宪政法院将由11名成员组成。其中4名将由首席法官提名,6名由一个司法服务委员会提名,首席行政官将任命宪政法院的院长。

82. 全会也交代谈判委员会继续最后确定关于以下事项的任何所需法律,并提交议会,这些事项是在多党谈判进程处理的不同阶段:

- (a) 地方政府过渡法案;
- (b) 撤销或修正歧视性法律和阻碍自由政治活动的法律;
- (c) 将沃尔维斯湾归并纳米比亚;
- (d) 公民权;
- (e) 处理特兰斯凯、博普塔茨瓦纳、文达和西斯凯未来地位的法案;
- (f) 建立独立的电信权力机构。

83. 对于过渡到一个新的民主秩序的设想,是从过渡行委会的建立和发挥功能开始的,该委员会将包括代表每个政党出席多党谈判进程的一名成员,条件是,他们本人和他们的武装团体作出书面保证,服从过渡行委会的目标、放弃暴力为达成政治目标的工具以及服从过渡行委会的决定。没有参加多党谈判的政党可以参加过渡行委会,但必须服从同样的规定。各个本土政府在它们把过渡行委会的法案列入各自的法律之后,可以参加过渡行委会。

84. 过渡行委会将由以下7个小组委员会组成:区域和地方政府以及传统当局;法律和秩序、稳定和安全;防卫;情报;财政;外交;以及妇女地位。²⁵

85. 国家总统和内阁将随时通知过渡行委会任何拟议的法律、决定和打算采取的行动。如果75%的过渡行委会成员决定,委员会就能停止法律和/或扭转一项政府决定。过渡行委会能够要求各种文件和资料,也能进行调查和分配权利给它的小组委员会。国家总统在宣布紧急状态或者国内的“骚乱地区”之前,必须同过渡行委会协商。过渡行委会能够审查这样一个决定,如果其成员有80%那样决定,就能扭转该决定。已经作了关于由一个特别选举法庭解决争端的规定。²⁶

86. 在过渡期间,独立选举委员会、独立新闻媒介委员会和独立广播局将发挥功能,确保竞选活动和选举本身是在一个能够证明为自由而公平的方式下进行。独立选举委员会将包括7-11名南非成员和多达5名国际社会成员组成,由国家总统在过渡行委会建议下任命。将任命国际专家组成一个国际咨询委员会同委员会一起工作。委员会将由一些附属机构。例如一个选举管理理事会、一个选举监测理事会和一个选举裁判秘书处。²⁷

87. 非洲人国民大会强调国际社会,特别是联合国,必须积极响应预期将由独立选举委员会提出的援助要求,这项要求可能会包括选民教育、选举监测和证明。

88. 本地印第安大会和德兰士瓦印第安大会在其提出的报告中指出联合国在保障南非的民主未来方面所发挥的关键作用。在那方面,为了确保一个1994年包容的、合法的与和平的选举,大会建议联合国提供选举援助,特别是在选举监测方面。也要求联合国尽可能确保目前拒绝参与谈判进程的那些组织建设性地参与过渡机构和选举。

89. 独立新闻媒介委员会和独立广播局将负责确保关于选举的公正资料向公众自由流通。独立新闻媒介委员会将由过渡行委会任命的7名成员组成,并将确保在走向4月选举的初选期间,所有政党获得广播服务的平等对待,并且由国家供资的出版物以及国家资料服务处不会不公平地提高竞选的任何政党的利益。

90. 独立广播局将监测选举之前期间无线电台和电视的广播,以确保它们公平对待各方。独立广播局将由过渡行委会任命的7名成员组成,并且将发挥功能,完全独立在国家、政府和政党的政治影响之外,并且没有政治偏见和其他偏见或干预。²⁸

五、审查关于南非的国际行动

91. 在大会一致通过1989年《关于种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的宣言》(第S-16/1号决议,附件)之后,国际社会每年都由大会通过了一些决议,一致表示它继续致力于和平消除种族隔离以及使南非过渡到一个《宣言》所设想的不分种

族的民主社会。

92. 大会在其1992年12月18日第47/116A号决议第12段中,呼吁国际社会,根据目前发展情况认为必要时,对南非当局分阶段执行适当措施,以支持南非境内仍在进行的脆弱的紧要进程,并在需要作出适当反应的范围内,根据积极的发展情况,例如各方协议过渡时期的安排和议定不分种族和民主的新宪法,审查现行的各项限制性措施。

93. 在审查的期间内,国际社会乐意见到导致1993年4月重新召开多党谈判的发展情况,关于建立过渡行委会的决定和关于在1994年4月27日举行一次临时政府的选举以及一次立宪会议/临时议会的选举的决定。但是,它在许多场合表示关切该国前所未有的暴力情况。

94. 关于国际上对南非最近事态发展以及建立国际行委会的协定的反应,1993年9月24日,英联邦宣布立刻撤消一切贸易、投资和财政制裁,并且1993年9月25日欧洲共同体及其成员国发表一项关于南非的声明:(见A/48/454,附件),欢迎该国最近的发展,那些发展使得曼德拉先生能够要求解除所有的经济制裁,并且也表示共同体及其成员国很快会考虑采取进一步的步骤,在南非走向多数统治的发展的同时,朝向同南非关系的正常化。回顾曼德拉先生在他1993年9月24日在联合国的讲话中,曾经要求国际社会解除对南非的一切经济制裁。

95. 1993年9月29日,在非洲统一组织(非统组织)南部非洲特设委员会决定呼吁所有非洲国家、全体国际社会,尤其是联合国,积极响应曼德拉先生的呼吁(参看A/48/461-S/26514,附件),并且反种族隔离特别委员会主席在同联合国会员国进行协商之后,大会于1993年10月8日一致通过了题为“解除对南非的制裁”的第48/1号决议。

96. 根据该决议,大会决定大会所通过的关于禁止和限制同南非及其国民--无论是公司法人还是自然人--的经济关系,包括贸易、投资、金融、旅游和运输领域经济关于的一切规定,自决议通过之日起不再有效,并请所有国家在其管辖范围内采

取适当措施,解除它们为执行大会历次决议和决定所实行的各项限制和禁令。

97. 根据该决议,大会也决定它所通过的关于禁止向南非供应石油和石油产品以及禁止在南非石油工业投资的一切规定,自过渡行委会开始工作之日起不再有效,并请所有国家在其管辖范围内采取适当措施,解除它们为执行大会关于这方面的历次决议和决定所实行的任何限制或禁令。

98. 第48/1号决议并没有讨论外交关系的问题。在那方面,非统组织南部非洲特设委员会表示,它支持在根据1994年4月27日举行的选举建立了一个选出的民族团结临时政府之后,建立或恢复同南非的充分外交关系(见A/48/461-S/26514,附件)。

99. 安全理事会在其第418(1977)和581(1986)号决议中所实行的关于武器和物资的禁运仍然有效。

100. 南非政府在其对本报告的来稿中表示,它欢迎解除对南非经济的所有剩余的经济限制和禁令。它说,国际社会积极帮助南非过渡,为其未来而投资并且进一步使南非有机会履行其在国际社会中的合法地位的时机最后已经到来。

101. 在通过第48/1号决议之后,有些政府宣布了一系列的步骤来解除对南非的经济制裁,包括贸易、投资和金融的制裁。在年初,一些国家为了响应多党谈判的恢复,已经宣布解除对南非的外交和经济制裁的计划,期望达成关于该国的过渡结构的协定。

102. 大会在其1981年12月17日第36/172D号决议对于秘书长以及联合国系统的所有机构和组织规定的限制和禁令,也由于大会通过的第48/1号决议而解除。

103. 上文第55段已经提到,1991年9月4日难民专员办事处和南非政府签订了一份理解备忘录,提出关于南非难民和流亡者有组织的自愿遣返与回国的政治、法律和人道主义需要。大会在其第47/116A号决议中,请秘书长除了别的以外,继续确保联合国及其各机构对南非及酌情在南非境内展开的活动得到协调。在那方面,1992年12月联合国儿童基金会(儿童基金会)在南非的难民专员办事处的办事处附设了一

小队国际专业人员,向处境特别困难的儿童与妇女提供援助,特别强调返回者、暴力受害人和其他内部流离失所团体的重新安置(关于南非的难民专员办事处和儿童基金会活动,参看A/48/467和Add.1)。

104. 在它们提出的报告中,非洲人国民大会和泛非主义者大会强调联合国南非观察团正在该国发挥重要的作用。非洲人国民大会欢迎最近安全理事会同意把联合国观察员的数目²⁹增加到100名,并且鼓励其他的政府间组织增加它们在南非驻留的人数。泛非主义者大会表示,联合国南非观察团在国际维持和平部队到达之前需要一个较强大的任务,并且应该给予职责去调查、揭露和协助解决有关政权激起的暴力的问题。

105. 若干联合国办事处和机构已经继续监测南非的局势,并且开展研究,编制方案,以便在适当时机提供一个协同的全系统反应,解决重要领域,例如人力资源的发展、保健和教育方面的社会—经济差别(关于协调的活动参看A/48/467和Add.1)。关于国际援助,非洲人国民大会在其报告中表示,过渡行委会的建立将促进国际社会提供援助,包括许多联合国机关和机构的援助。

106. 如上所述,联合国同英联邦一起,正计划在1994年6月召开一次关于后种族隔离人力资源发展的国际捐助者会议,以刺激援助国家和机构对于解决后种族隔离的南非的人力资源发展需要的关切,特别是社会上处于不利地位的部门的需要。国际组织、双边援助机构、非政府组织和南非政治、社区、专业 and 草根机构也将受邀参加会议。对于会议的筹备工作,将同过渡行委会协商,以及在选举后同新政府协商。

107. 就此而言,英联邦政府首长在1993年10月25日在塞浦路斯的利马索尔发表的公报(A/48/564,附件)中,欢迎联合国和英联邦同其他捐助机构协商,在会议上采取的决定。在公报中,英联邦表示,会议将是根据题为“超越种族隔离:一个新南非的人力资源”的英联邦专家组报告审查后种族隔离的南非的人力资源需要的一个重要论坛,也是促进捐助者之间改善协调的一个工具。他们强调急需在一个可行的不

分种族的民主体制内纠正种族隔离所遗留的在技能方面的不平衡状况,并且呼吁所有国家和捐助机构支持这项倡议。

注

¹ 截至1993年11月10日,秘书处收到南非政府和下列政、党运动和组织提交的材料:

南非非洲人国民大会

黑腰带组织

博普塔茨瓦纳基督教民主党

民主党

迪克瓦奎拉党

独立发展信托公司

红十字国际委员会

因延扎全国运动

阿扎尼亚泛非主义者大会

纳塔尔印度人大会和德兰士瓦印度人大会

南非团结党

南非商会。

² 《索韦坦报》(约翰内斯堡),1993年4月5日和《南部非洲报告》(约翰内斯堡),1993年5月14日。

³ 《南非晴雨表报》(约翰内斯堡),4月9日,《索韦坦报》(约翰内斯堡),1993年4月1日,《金融时报》(伦敦),1993年6月11日和联合国资料。

⁴ 1993年7月29日南非常驻联合国代表给秘书长的信(A/48/285-S/26198)。

《星报》(约翰内斯堡),1993年9月10日,

《比勒陀利亚新闻》(比勒陀利亚),

《商业日报》(约翰内斯堡),1993年9月9日。

⁵ 1993年11月9日布特莱齐酋长在大会第四十八届会议特别政治和非殖民化委员会就议程项目38举行的一次听证会上的发言(参见A/C.4/48/SR.16)。

⁶ 1993年9月7日关于处理提交谈判委员会的已经接受的《过渡时期行政委员会法》的决议。

⁷ 《华盛顿邮报》,1993年9月24日。

⁸ 1993年9月16日布特莱齐酋长在特因赫伊斯高峰会议上的公开声明。

⁹ 《华盛顿邮报》,1993年10月8日。

¹⁰ 《公民报》((约翰内斯堡),1992年10月7日;《商业日报》(约翰内斯堡),1992年10月7日。

¹¹ 1993年10月11日南非自由联盟领导人同国家主席在开普敦举行会议时由布特莱齐酋长提出供讨论的备忘录。1993年11月9日布特莱齐酋长在大会第四十八届会议特别政治和非殖民化委员会就议程项目38举行的一次听证会上的发言。

¹² 南非种族关系研究所供成员看的新闻资料,《保持警惕是明智的》,John Kane-Berman1993年10月11日。

¹³ 南非人权委员会《动荡的三年:1990年7月至1993年6月南非境内政治暴力记录》,1993年。

¹⁴ 同上,《1993年9月份镇压简要报告》。

¹⁵ Southssan (伦敦)1993年7月23日。

¹⁶ 南非人权委员会《1993年9月份镇压简要报告》。

¹⁷ 同上,《1993年6月份镇压情况简要报告》。

¹⁸ 《第128号新闻》,红十字国际委员会,日内瓦,1993年10月28日。

¹⁹ 南非人权委员会,《1993年6月份关于镇压的每月报告》和1993年11月11日第93/41号新闻稿。

- ²⁰ 南非常驻联合国代表团1993年11月2日发表的最新谈判情况。
- ²¹ 英国反种族隔离运动,《选举监测》,伦敦,1993年11月17日。
- ²² 南非人权委员会,1993年11月11日第93/11号新闻稿。
- ²³ 难民专员办事处向秘书长关于联合国系统对于有关南非的问题的协调方法的报告所提出的意见(A/48/467和Add.1)。
- ²⁴ 《华盛顿邮报》,1993年8月6日。
- ²⁵ 1993年9月7日向谈判委员会提出的关于处理已获同意的过渡时期行政委员会法案的决议。
- ²⁶ 《卫报》,(伦敦)1993年9月2日。
- ²⁷ 《比勒陀利亚新闻》,1993年9月9日,和《星期日时报》(约翰内斯堡),1993年9月12日。
- ²⁸ 1993年9月7日向谈判委员会提出的关于处理已获同意的过渡时期行政委员会方案的决议,和《比勒陀利亚新闻》1993年9月9日。
- ²⁹ 参看S/26559。
- - - - -